



เงินสนับสนุนค่าเลี้ยงชีพ (Försörjningsstöd)

และความช่วยเหลือสำหรับการดำเนินชีพโดยทั่วไป

(och bistånd till livsföring i övrigt)



คำถามและคำตอบที่เราคัดสรรมาบางประเด็น

ทุกคนที่อาศัยอยู่ใน

เทศบาลสตรีมซุนด์

มีสิทธิ์ที่จะได้รับความมั่นคงพื้นฐาน

ทางเศรษฐกิจ



ผู้ที่อยู่หรืออาศัยในเทศบาล

และไม่สามารถเลี้ยงชีพได้โดยทางอื่น

อาจมีสิทธิ์ได้รับเงินสนับสนุนค่าเลี้ยงชีพ

หรือความช่วยเหลือทางด้านเศรษฐกิจได้

เงินสนับสนุนค่าเลี้ยงชีพ

เงินสนับสนุนค่าเลี้ยงชีพครอบคลุมถึงสิ่งใดบ้าง

เงินสนับสนุนค่าเลี้ยงชีพ แบ่งออกเป็นสองส่วน ได้แก่ ค่าใช้จ่ายส่วนบุคคล และค่าใช้จ่ายร่วมกันในครัวเรือน

ซึ่งในส่วนของค่าใช้จ่ายส่วนบุคคล จะครอบคลุมถึง อาหาร เสื้อผ้าและรองเท้า กิจกรรมยามว่าง และการละเล่น รวมถึงผลิตภัณฑ์ด้านสุขอนามัย

ในส่วนของค่าใช้จ่ายร่วมกันในครัวเรือน จะครอบคลุมถึง วัสดุสิ้นเปลืองที่ใช้แล้วหมดไป หนังสือพิมพ์รายวัน โทรศัพท์ ตลอดจนค่าธรรมเนียมทีวี

เงินสนับสนุนค่าเลี้ยงชีพจะต้องเพียงพอสำหรับใช้จ่ายสิ่งใดบ้าง

อาหาร – ภายใต้งบเงินที่ว่ามีการทำอาหารเองที่บ้านทุกมื้อ ยกเว้นอาหารกลางวันซึ่งรับประทานที่โรงเรียน

เสื้อผ้าและรองเท้า – เสื้อผ้าที่จำเป็นในชีวิตประจำวัน

กิจกรรมยามว่างและการละเล่น – ยกตัวอย่างเช่น บัตรเข้าชมภาพยนตร์ หนังสือการ์ตูน ของเล่น อุปกรณ์กีฬา และอื่นๆ

ผลิตภัณฑ์ด้านสุขอนามัย – ที่ใช้ประจำวัน เช่น สบู่ ยาสีฟัน ผลิตภัณฑ์สำหรับผม ฯลฯ

วัสดุสิ้นเปลืองที่ใช้แล้วหมดไป – ผลิตภัณฑ์ที่จำเป็นสำหรับการดูแลรักษาที่อยู่อาศัย และผลิตภัณฑ์ดูแลเสื้อผ้า

หนังสือพิมพ์รายวัน โทรศัพท์ ค่าธรรมเนียมทีวี – การบอกรับหนังสือพิมพ์รายวัน

ค่าธรรมเนียมลูกค้ายานยนต์และค่าธรรมเนียมการใช้งานทีวีและโทรศัพท์

เงินชดเชยสำหรับค่าใช้จ่ายอย่างอื่น ที่เทศบาลจะอนุมัติให้ มีอะไรบ้าง

ทางเทศบาลจะอนุมัติให้เงินชดเชยให้สำหรับค่าใช้จ่ายที่สมเหตุสมผล ซึ่งเป็นค่าใช้จ่ายที่ต่อเนื่อง สำหรับที่อยู่อาศัย ประกันภัยบ้าน ไฟฟ้าในครัวเรือน ค่าใช้จ่ายในการฝากเลี้ยงเด็ก ค่าเดินทางไปทำงาน ตลอดจนค่าธรรมเนียมสำหรับสภาพแรงงานและกองทุนเงินทดแทนกรณีว่างงาน

ความช่วยเหลือสำหรับการดำเนินชีวิตโดยทั่วไปคืออะไร

เพื่อให้ท่านสามารถดำเนินชีวิตได้ในระดับที่สมเหตุสมผล ทางเทศบาลอาจจะอนุมัติเงินชดเชยให้สำหรับค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นเป็นครั้งคราว เช่น ค่ารักษาพยาบาลและค่ายา ค่าทันตกรรม แวนตา เครื่องใช้ในบ้าน และค่าใช้จ่ายสำหรับการติดต่อพบปะกับบุตร

ท่านจะสามารถมีทรัพย์สินได้หรือไม่



ผู้ที่มีเงินฝากในธนาคาร หรือมีทรัพย์สินอย่างอื่นที่สามารถทำการขายได้โดยง่าย ไม่สามารถที่จะขอความช่วยเหลือจากทางเทศบาลได้ ทั้งนี้ผู้กินเงินบำนาญอันเนื่องมาจากความชราภาพ สามารถมีเงินทุนเก็บได้เป็นจำนวนเทียบเท่ากับร้อยละ 50 ของจำนวนพื้นฐาน (basbelopp)

ท่านจะต้องแจ้งรายละเอียดอะไรบ้าง

ผู้ที่ทำการขอเงินสนับสนุนค่าเลี้ยงชีพ จะต้องแจ้งรายละเอียดเกี่ยวกับรายได้ของตน ตลอดจนค่าใช้จ่าย และรายละเอียดอื่นๆ ในแบบฟอร์มที่จัดไว้ ซึ่งท่านจะต้องสามารถยืนยันข้อมูลดังกล่าวได้ และท่านจะต้องให้ความยินยอมเพื่อให้เจ้าหน้าที่สามารถตรวจสอบข้อมูลได้ด้วย

หลังจากนั้นจะเกิดอะไรขึ้นกับข้อมูลที่ท่านได้แจ้งไว้

เราจะบันทึกรายละเอียดเกี่ยวกับตัวท่านไว้ในฐานข้อมูลคอมพิวเตอร์ ซึ่งทุกปีปฏิทินท่านจะสามารถทำหนังสือขอคัดสำเนารายละเอียดข้อมูลส่วนบุคคลที่มีบันทึกไว้เกี่ยวกับตัวท่านได้ ปีละหนึ่งครั้ง บันทึกต่างๆ จะถูกเก็บไว้ในแฟ้มข้อมูลของท่าน ซึ่งท่านมีสิทธิ์ที่จะอ่านบันทึกเหล่านั้นได้ ข้อมูลทั้งหมดที่มีเกี่ยวกับตัวท่าน เป็นข้อมูลที่เป็นความลับ นั้นหมายความว่าผู้ที่ไม่มีอำนาจจะไม่สามารถดูข้อมูลดังกล่าวได้ หากท่านมิได้ให้ความยินยอม เจ้าหน้าที่ของสำนักงานบริการสังคมทุกคนมีหน้าที่ต้องเก็บรักษาความลับ

เมื่อท่านมาพบเจ้าหน้าที่ ท่านต้องนำสิ่งใดมาบ้าง

เมื่อมาพบเจ้าหน้าที่ ให้ท่านนำบัตรประจำตัว รายละเอียดเกี่ยวกับรายได้ ใบเรียกเก็บค่าเช่า ใบเสร็จรับเงิน และหลักฐานอื่นๆ ที่ใช้ยืนยันข้อมูลของท่านมาด้วย

หากท่านเป็นผู้ว่างงาน

ท่านจะต้องลงชื่อเป็นผู้ต้องการหางาน ณ สำนักงานจัดหางาน ท่านจึงจะได้รับเงินสนับสนุนค่าเลี้ยงชีพ โดยท่านจะต้องสามารถแสดงได้ว่า ท่านกระตือรือร้นที่จะสมัครงานที่ท่านมีสิทธิ์สมัคร และพร้อมที่จะทำงานเมื่อถูกเรียกตัว

ท่านสามารถขอยืมเงินจากทางเราได้หรือไม่

ท่านไม่สามารถกู้ยืมเงินจากสำนักงานบริการสังคมได้ แต่ในบางกรณี เราอาจจะอนุมัติให้มีการสำรองจ่ายเงินสิทธิประโยชน์ (förskott på förmån) ให้ท่านล่วงหน้าได้ ซึ่งหมายความว่า เงินสงเคราะห์ที่อนุมัติไปนั้น เป็นเงินที่ทางสำนักงานได้สำรองจ่ายไปก่อนล่วงหน้า สำหรับเงินบำนาญ เงินทดแทนกรณีเจ็บป่วย (sjukpenning) หรือค่าทดแทนอื่นๆ ในลักษณะคล้ายกัน ดังนั้นสำนักงานบริการสังคมจึงมีสิทธิ์ที่จะเรียกเก็บเงินดังกล่าวคืนได้ โดยการเรียกเก็บจากสำนักงานประกันสังคมโดยตรง

ท่านต้องขายรถยนต์ หรือขายเป็นเศษเหล็กหรือไม่



หากรถยนต์มีมูลค่าไม่เกินจำนวนพื้นฐาน (basbelopp) และท่านจำเป็นต้องใช้รถคันดังกล่าวเพื่อหาเลี้ยงชีพ หรือเพื่อการดำเนินชีวิตโดยทั่วไป เช่น ท่านจำเป็นต้องมีรถยนต์เนื่องจากโรคภัยไข้เจ็บ ความทุพพลภาพ หรือเพื่อไปรับไปส่งลูกที่สถานรับเลี้ยงเด็ก หรือด้วยเหตุผลทางภูมิศาสตร์ ท่านก็ไม่จำเป็นต้องขายรถเพื่อที่จะมีสิทธิ์ขอรับเงินสนับสนุนค่าเลี้ยงชีพได้

สตูดเตอร์หิมะซึ่งท่านได้ชำระเงินแล้ว – ไม่ว่าจะชำระทั้งหมดหรือแค่บางส่วน – ถือว่าเป็นเงินทุนสะสม เช่นเดียวกับ มอเตอร์ไซค์ รถคาราวาน (husvagn) อสังหาริมทรัพย์ อาวุธ ฯลฯ

หากท่านแจ้งข้อมูลไม่ครบ หรือไม่ถูกต้อง จะเกิดอะไรขึ้น

ท่านอาจจะต้องชำระเงินคืน และเสี่ยงที่จะถูกแจ้งความในข้อหาฉ้อโกง

ท่านจะอุทธรณ์คำตัดสินได้อย่างไร

หากท่านต้องการอุทธรณ์คำตัดสินที่ท่านได้รับ ให้ท่านเขียนถึงคณะกรรมการสังคม (Socialnämnden) ภายในสามสัปดาห์ นับตั้งแต่วันที่ท่านได้รับทราบคำตัดสิน หากคณะกรรมการฯ ไม่เปลี่ยนแปลงคำตัดสินตามที่ท่านปรารถนา ทางคณะกรรมการฯ จะส่งเอกสารต่อไปยังศาลปกครอง เพื่อการพิจารณาต่อไป ซึ่งท่านจะได้รับทราบรายละเอียดเกี่ยวกับเรื่องนี้จากเจ้าหน้าที่สังคมสงเคราะห์ของท่าน

คำอุทธรณ์

ส่งไปยังที่อยู่นี้ ภายในสามสัปดาห์

Socialnämnden

Box 199

833 22 Strömsund



หมายเลขโทรศัพท์
ของสำนักงานบริการสังคม
สตรีมซุนด์ (Strömsund)

0670 – 163 20

จันทร์ – ศุกร์ เวลา 08.00 – 12.00 น.

อีเมล: familjeomsorgen@stromsund.se

ท่านสามารถเข้าชมเว็บไซต์ของเราได้ที่

www.stromsund.se

และเลือก "Stöd, vård och omsorg"



Strömsunds
Kommun

สำนักงานบริหารงานด้านการดูแลพยาบาลและสังคม

Box 199, 833 22 Strömsund

โทร. 0670 – 163 20

เว็บไซต์: www.stromsund.se

อีเมล: familjeomsorgen@stromsund.se